

2014年4月29日 星期二 甲午年四月初一
今日8版 第9089号 人民日报社出版

PEOPLE'S DAILY OVERSEAS EDITION

海外网: <http://www.haiwainet.cn>
邮箱: peoplehwb@VIP.163.com

地址: 中国北京金台西路2号 (2 Jin Tai Xi Lu Beijing, China) 邮编: 100733 国内代号: 1-96 国外代号: D797 海外印点: 东京、旧金山、纽约、巴黎、多伦多、墨尔本、雅加达、泗水、首尔

修一段公路 就打开一扇致富大门

——习近平总书记 关心农村公路发展纪实

新华社特约记者

高黎贡山独龙江公路隧道成功实施“最后一爆”，整个隧道顺利贯通。这标志着独龙族同胞大雪封山半年的历史将宣告结束，祖祖辈辈难圆的梦想今日终将实现。

一条条溜索，也时刻牵动着总书记关注的目光。

根据《“溜索改桥”建设规划(2013—2015年)》，“十二五”后3年，四川、贵州、云南等7省(区)将约有290对溜索改造成桥梁，惠及904个行政村的95.8万群众，助力改善65.8万贫困人口的出行条件。

强调交通要先行一步

在新的历史时期，习近平总书记对农村的发展和农民致富奔小康有着更加深远的谋划。2013年7月22日下午，他赴湖北鄂州城乡一体化试点的长港镇峒山村考察，在与部分村民亲切座谈时指出，实现城乡一体化，建设美丽乡村，是要给乡亲们造福，不要把钱花在不必要的事情上。他还特别强调，城镇化要发展，农业现代化和新农村建设也要发展，同步发展才能相得益彰，要推进城乡一体化发展。

浙江嘉善在县域城乡一体化发展方面做出了许多富有成效的探索和实践。这里曾是习近平总书记的联系点。他十分关心

嘉善的经济社会发展，多次作出批示指示，还特别强调交通要先行一步。

习近平对农村公路建设工作充分肯定，他指出，近十年来农村公路建设成绩斐然，为改善农民生产生活条件作出了重要贡献。

“村村寨寨通公路，同心共筑小康路。修好公路人人夸，富了百姓千万家。”朴实的话语，表达了脱贫致富后的农民群众对习近平总书记关心关爱农民群众、大力实施惠民工程的由衷感激。

没有农村小康就没有全面小康

中国要强，农业必须强；中国要美，农村必须美；中国要富，农民必须富。

习近平多次强调，没有农村的小康也就没有全面的小康。

习近平的殷切期望，是各级党委政府继续深入推进农村公路发展的巨大动力。

“只要有信心，黄土变成金”。在以习近平同志为总书记的党中央正确领导下，农村公路建设必将进一步加速发展，推动广大农民早日脱贫致富，为全面建成小康社会、实现中华民族伟大复兴的中国梦提供可靠的交通运输保障！

(据新华社北京4月28日电)

李克强主持座谈会强调
依黄金水道建长江经济带
张高丽出席

据新华社重庆4月28日电(记者陈二厚)4月28日，中共中央政治局常委、国务院总理李克强在重庆主持召开座谈会，研究依托黄金水道建设长江经济带，为中国经济持续发展提供重要支撑。中共中央政治局常委、国务院副总理张高丽出席。

李克强指出，长江横贯东中西，连接东部沿海和广袤的内陆，依托黄金水道打造新的经济带，有独特的优势和巨大的潜力。贯彻落实党中央、国务院关于建设长江经济带的重大决策部署，对于有效扩大内需、促进经济稳定增长、调整区域结构、实现中国经济升级具有重要意义。

李克强说，长三角地区是我国经济增长的重要一极，中西部具有经济发展最大的回旋余地。建设长江经济带，就是要构建沿海与中西部相互支撑、良性互动的新棋局，通过改革开放和实施一批重大工程，让长三角、长江中游城市群和成渝经济区三个“板块”的产业和基础设施连接起来、要素流动起来、市场统一起来，促进产业有序转移衔接、优化升级和新型城镇集聚发展，形成直接带动超过五分之一国土、约6亿人的强大发展新动力。

新加坡成第二大离岸人民币中心

据新华社新加坡4月28日电(记者胡隽欣)环球银行间金融通信协会(SWIFT)28日发布数据显示，今年3月新加坡处理的人民币支付量同比增长375%，连续第二个月超越伦敦，成为仅次于香港的全球第二大离岸人民币中心。

SWIFT亚太区证券市场负责人克劳斯·权说，自去年中国工商银行新加坡分行被指定为新加坡的人民币清算行以来，该机构便预计新加坡人民币支付水平将提高。SWIFT预计，新加坡将在贸易融资的基础上进一步发展，开发更多的人民币投资产品，尤其是在资本市场和资产管理方面。

SWIFT的数据还显示，今年3月人民币进一步巩固了全球第七大支付货币的地位。比重从2月的1.42%升至1.62%。同时，3月人民币支付金额环比增长29%，远高于同期所有货币13.4%的增幅。

2014年元旦前夕，习近平
祝贺云南独龙江公路隧道即将
贯通。本报头版对此进行报道。



小康不小康，关键看老乡。

在全面建成小康社会、实现中华民族伟大复兴的征程中，“三农”问题一直牵动着中共中央总书记习近平的心。

太行深处的老区群众，甘肃农村的困难家庭，海南三亚的黎族花农……到各地考察、调研，总书记都会走进田间地头，走到农民中间，和乡亲们聊家常，话发展，嘘寒问暖：那片让人魂牵梦萦的广袤天地，需要怎样的牵引和助推，才能和全国一道同步走向全面小康、迈入现代化？

关心独龙族修公路隧道

全面奔小康，关键在农村；农村奔小康，基础在交通。

一路一桥总关情。习总书记尤为关注交通基础设施建设服务“三农”的重要作用。

2013年11月3日，习近平总书记来到位于湖南省吉首市的矮寨特大悬索桥视察，了解到湘西土家族苗族自治州近年来交通条件变化很大，特别是乡村道路网已基本形成，习总书记很高兴。他指出，贫

困地区要脱贫致富，改善交通等基础设施条件很重要，这方面要加大力度，继续支持。

2014年3月4日，习总书记在关于农村公路发展的报告上批示强调：特别是在一些贫困地区，改一条溜索、修一段公路就能给群众打开一扇脱贫致富的大门。殷殷之情，溢于言表。

一段公路，连接起习总书记和少数民族同胞的心。

独龙族是我国人口较少的少数民族之一，主要聚居在云南贡山独龙族怒族自治县独龙江乡。这里深处峡谷，仅有一条独龙江公路通往外界，每年有半年大雪封山、与世隔绝，经济社会发展滞后，是云南乃至全国最为贫穷落后的地区。

2014年元旦前夕，习总书记接到了当地群众的来信，得知独龙江公路隧道即将贯通的消息后，十分高兴，立即作出批示，向独龙族的乡亲们表示祝贺。他对独龙江公路隧道贯通后，帮助独龙族同胞“与全国其他兄弟民族一道过上小康生活”，寄予了很高的期望。

2014年4月10日13时28分许，随着

互相尊重主权和领土完整、互不侵犯、互不干涉内政、平等互利、和平共处——

和平共处五项原则从最初提出，到第一次亚非会议上受到广泛支持，并写进会议的最后文件，仅有四年四个月时间。而此时的世界，正处在冷战的初期，两大阵营尖锐对峙。中国人提出的和平共处五项原则在那么短的时间里得到国际上如此多的国家的承认和支持，这确是中国外交上的成功。

和平共处五项原则诞生以来的60年里，世界发生了重大而深刻的变化。国际关系也见证了各种各样的花样：冷战时期美国和苏联都在推行“集团政治”，苏联搞“社会主义大家庭”，鼓吹“有限主权论”，美国千方百计地要控制自己的盟国；冷战结束后，美国提出“先发制人的战略”，“人权高于主权”，发动了阿富汗战争和伊拉克战争。上述做法本质上都是在推行霸权主义，不仅没有带来预期的效果，反而使霸权主义陷入被动。与此同时，和平共处五项原则却表现出了强大的生命力。中国是和平共处五项原则的倡导者，也是坚定的执行者。中华人民共和国成立以来，同世界各国的关系与合作不断发展、扩大。中国之所以能够取得巨大成就和变化，重要原因之一就是在对外关系中坚定不移地奉行和平共处五项原则。

中国曾与苏联结过盟，结果并不好；也同某些国家建立了某种“特殊关系”，也是不成功的。中国的外交实践告诉我们，建立在和平共处五项原则基础上的国家关系是最牢固的，也是最可持续的。

1991年10月5日，邓小平同志会见朝鲜的金日成主席，说了一番语重心长的话：我们两国关系的基础是和平共处五项原则，什么“联盟”，什么“牢不可破”，那都是靠不住的，实践证明这五项原则是最靠得住的。

有人把世界的变化概括为，从MAD(互相确保摧毁)，即冷战时期美苏两家都制造和储存了大量核武器，谁也不敢动，打核大战大家都灭亡)，进入了MED(经济上相互依存)。世界各国你中有我，我中有你，谁也离不开谁。同时，人类面临的共同挑战，极为严峻，诸如气候变化、恐怖主义、自然灾害、流行疾病、跨国犯罪等。任何一个国家，不论其如何强大，都不能够单独应对这些挑战。人类只有联合起来，才能生存下去。

经济上相互依存和面临共同挑战，把人类联合在一起。然而，今天世界是从旧世界演变过来的，人们往往用惯性思维来处理今天面临的问题。世界还很不太平，根本原因是强权政治、霸权主义的思想在作祟，总想征服人家、控制人家，根本不愿意去遵守和平共处五项原则。

和平共处五项原则，尽管它已经存在了60年，但放在历史的长河中来看，还是一个新生事物。它在成长的过程中，还会碰到各种各样的艰难险阻，但是新生事物是不可战胜的。我相信，21世纪国际关系的实践，会进一步显示和平共处五项原则强大的生命力。

(作者为本报特约评论员、欧亚科学院院士)



本栏目主持人: 陈振凯

吴建民

历史的长河中来看，还是一个新生事物。它在成长的过程中，还会碰到各种各样的艰难险阻，但是新生事物是不可战胜的。我相信，21世纪国际关系的实践，会进一步显示和平共处五项原则强大的生命力。

(作者为本报特约评论员、欧亚科学院院士)

外交部发言人评奥巴马亚太行 你来，或者不来，我就在这里

据新华社北京4月28日电
(记者杨依军)“你来，或者不来，我就在这里。”外交部发言人秦刚28日谈及美国总统奥巴马亚太之行不包括中国时这样说。

秦刚说，进入21世纪，无论是亚太地区的时代潮流，还是本地区各国人民的普遍愿望，都是和平发展、合作共赢。我们希望美方以及本地区有关国家都能够从这一历史潮流以及各国人民的普遍愿望出发，为本地区的和平、稳定与繁荣切实做出积极努力。

有记者问：中方对美国和菲律宾签署《加强防务合作协议》

有何评论？是否认为此举旨在遏制中国？

秦刚表示，我们希望有关国家能够做有利于增进本地区国家相互信任、有利于维护本地区和平、稳定与繁荣的事情。至于说是不是旨在遏制中国，我们要看美方怎么说、怎么做。奥巴马总统及美方其他官员在不同场合都说过，美国无意遏制中国。

秦刚说，中方认为中美在亚太地区和亚太事务中有着广泛的共同利益。两国应该相互尊重，加强合作，同本地区有关国家一道，促进地区的和平、稳定、发展、繁荣，这才是根本之道。

据新华社日喀则4月28日电
(记者王军)27日，西藏日喀则地区萨嘎县达吉岭乡萨嘎村牧民嘎卓来到家门口的超市，用农行金穗惠农借记卡取出了1000元现金。“以前我们存取款都要去30公里外的县城，自从农行在村

业务，通过为农牧民免费办理“金穗惠农卡”，在农村布放POS机、智付通、自助服务终端等机具，方便他们在家门口随时取现和转账。

据统计，截至2013年末，农行西藏分行设立助农取款服务点1400余个，交易笔数达1.72万

小银行开在家门口 农牧民变身刷卡族

里建了助农取款服务点，取钱比过去方便多了。”嘎卓说。

为有效解决西藏农牧地区取款难、路途远、转账结算不便等难题，2011年中国农业银行西藏分行在日喀则、林芝、山南等地试点启动了农牧民财政补助资金代理

笔，交易金额达979万元；在县以下农牧区布放电子机具1400多台，乡镇覆盖率达90%。得益于服务到村的金融模式，如今不少西藏农牧民潇洒地变身“刷卡族”，在家门口用农行惠农卡取款、转账、购买日用百货。



4月28日，安徽省合肥市包河区举行2014年度两岸风筝文化节。来自海峡两岸的几十名风筝爱好者在春日里共同放飞传递两岸人民感情的风筝。图为风筝爱好者们在合肥市包河区牛角大圩内放风筝。

新华社记者
郭晨摄